

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 10 (1901)
Heft: 37

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

eines Reisenden mit seinem Werte diese wichtige Streitfrage dahin entschieden, dass der Reisende als Hotelgast in der Regel sein Zimmer nicht beim Verlassen zu verschließen brauche, es lägen denn besondere und aussergewöhnliche Umstände vor, die ihn zu dieser Vorsicht im einzelnen Falle verpflichten könnten, z. B. Beschäftigung fremder Arbeiter im Hause mit Mahnung zur Vorsicht durch den Wirt. Es genügt hiermit vollkommen, wenn ich als Hotelgast die Thüre seines Zimmers einfach zu klappen und den Schlüssel darin stecken lasse. Für die darin befindlichen Reisegegenstände muss der Wirt unbedingt haften; ein Anschlag, durch den der Wirt die Haftung ablehnt, im Falle die Thüre des Zimmers beim Verlassen nicht verschlossen oder der Thürschlüssel nicht ausgehändiggt wird, ist unter gewöhnlichen Verhältnissen ohne rechtliche Wirkung (§ 701, Abs. 3, B. G.-G.). Es ist dabei kein Unterschied mit Rücksicht auf die Tages- oder Nachtzeit zu machen, zu welcher der Reisende das Hotelzimmer verlässt. Auch des Abends oder Nachts kann er das Zimmer unverschlossen lassen. Nur gänzlich offen stehen lassen darf der Reisende die Thüre seines Zimmers nicht, da er sonst den Zutritt dritter Personen ins Zimmer verursachen und eventuell für Schaden oder Verlust miterantwortlich werden kann (§ 701, Abs. 1, B. G.-G.). Zulässig ist dagegen ein besonderes Uebereinkommen, das der Wirt mit jedem einzelnen Hotelgäst (nicht durch öffentlichen Anschlag), was das Zuschliessen der Zimmerthüre anbelangt, treffen kann, unter Ausschluss der gesetzlichen Haftung im Falle gegenteiligen Verhaltens. Alsdann gelten an Stelle der gesetzlichen die vereinbarten Vertragsbestimmungen. (Stagnische Verkehrszeit.)

><

Vorschriften über den Motorwagenverkehr im Kanton Luzern.

Die Geschwindigkeit auf Kantonsstrassen darf in der Ebene und auf von Fußgängern und Fuhrwerken freien Strecken bis 30 Kilometer, in der Steigung und im Gefälle und in der Nähe von Personen und Fuhrwerken, sowie auf Gemeindestrassen und öffentlichen Güterstrassen nicht mehr als 12 Kilometer in der Zeitstunde betragen.

Das Befahren öffentlicher Güterstrassen unter 4,2 Meter Kronenbreite ist nur Anwohnern an der Strasse und mit einer Maximalgeschwindigkeit des kurzen Pferdetrabs gestattet.

Beim Durchfahren von Ortschaften und von nicht übersichtlichen Strassenbiegungen, sowie auf stark begangenen Strassen soll die Geschwindigkeit diejenige des kurzen Pferdetrabs nicht überschreiten.

Im Menschengränge, oder wenn begegnende Zug-, oder Reittiere oder Vieh unruhig werden, ist die Geschwindigkeit auf die eines Mannes im Schritt zu reduzieren und nötigenfalls anzuhalten.

Jeder Motorwagen muss mit einer guten Spannvorrichtung, einer Lärmtröhre und den Weg ausreichend beleuchtenden Laternen versehen sein.

Das Befahren der öffentlichen Strassen mit Motorwagen ist nur den Inhabern einer polizeilichen Bewilligung gestattet.

Die polizeiliche Bewilligung wird seitens des Militär- und Polizeidepartements ausgestellt und gilt für das betreffende Kalenderjahr. Derselben wird eine Nummernplatte beigegeben, welche am Motorwagen in deutlich sichtbarer Weise zu befestigen ist.

Die Bewilligung ist persönlich und muss bei Besitzwechsel erneuert werden. Ausserdem hat alle Jahre eine Erneuerung derselben stattzufinden. Die Bewilligung ist den Organen der Polizei auf erstes Verlangen vorzuweisen.

Auf Anruf der Polizeibediensteten hat der Führer eines Motorwagens sofort anzuhalten.

Für die Erteilung der Bewilligung ist eine Gebühr von 30 Fr. und für jede Erneuerung eine solche von 20 Fr. an des Militär- und Polizeidepartement zu entrichten. Die Nummernschilder werden zum Selbstkostenpreise abgegeben.



(Mitteilungen für die Kleine Chronik werden stets mit Dank entgegengenommen.)

Baden. Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug am 9. September 1902.

Luzern. Im August sind hier insgesamt 39,292 Fromde abgestiegen, seit 1. Mai total 111,171.

Aktiengesellschaft Grand Hotel Belvedère in Bahnhof-Platz. Auf das 900,000 Franken umfassende Aktienkapital gelangt für 1900/1901 eine Dividende von 4 Prozent zur Verteilung gegen 5 Prozent im Vorjahr.

Cimiez-Nice. Monsieur E. Gimpert, directeur au hotel du Grand Hotel de l'Observatoire à St. Cergues/Nyon, prendra dès le 15 Novembre conjointement avec Mr. Klunder la direction des Grands Hotels de Cimiez.

Genf. Die Leitung des Hotel de Russie & Continental übernimmt mit dem 18. ds. Herr H. Jansen, z. Z. Direktor des Hotels Minerva in Baden-Baden und letztrjähriger Leiter des Hotels Sonnenberg, Seelisberg.

Wengernalpbahn. Frequenz auf der Station Scheidegg. (Ankommende und Abfahrtzeit zusammengerechnet). Total bis und mit 31. August 1901: 82,400 (1900: 78,036). Gesamttotal 1901: 86,930 (1900: 84,391).

Berichtigung. Die in letzter Nummer erschienene Notiz, das Hotel Edenhause in Luzern betreffend, ist dehn zu berichtigten, dass Hr. Richard Matzic, z. Z. Kuranstalt Schönfels dasselbe auf eigene Rechnung, mit Antritt auf 15. April 1902, übernehmen wird.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik. Vom 24. bis 30. August waren in Davos anwesend: Deutsche 588, Engländer 219, Schweizer 410, Franzosen 96, Holländer 97, Belgier 11, Russen 95, Österreicher 59, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 88, Dänen, Schweden, Norweger 15, Amerikaner 50, Angehörige anderer Nationalitäten 6. Total 1784. Darunter waren 495 Passanten.

Schiffsvorkehr in den Seehäfen Europas. Überblick des internationalen Schiffsvorkehrs nach der Tonnage der eingeladenen Schiffe. London 1899: 9,437,350 (1898: 8,689,000); Hamburg 7,055,000 (8,015,000); Antwerpen 6,872,848 (6,780,150); Rotterdam 6,144,880 (6,359,764); Liverpool 6,152,187 (6,601,563); Marseille 4,691,168; Genoa 3,816,890; Brümen 2,406,748 (2,494,059); Hävre 2,175,691 (2,114,926); Dünkirchen 1,365,828 (1,341,607); Bordeaux 975,102 (1,059,403).

Die französischen und belgischen Bahnen haben den Antrag der preussischen Staatsbahnen auf Verlängerung der Gültigkeitsdauer der Retourbillete auf 10 Tage abgelehnt. Die Bahn stellt nun nach im Verkehr zwischen deutschen Stationen einerseits und französischen und belgischen Stationen anderseits bei der bisherigen weit kürzeren Gültigkeit. Indessen ist es zulässig, derartige Fahrkarten auf deutschem Gebiete v. d. h. 45 Tage auszunützen. Im übrigen haben, abgesehen von der Schweiz, mit der noch Verhandlungen gepflogen werden, die Bahnverwaltungen aller andern Länder die 45-tägige Gültigkeitsdauer nunmehr angenommen.

Montreux-Berner Oberland-Bahn. In Château d'Oex fand am 8. eine Versammlung von Delegierten der am Bau einer Eisenbahn Montreux-Berner Oberland interessierten Gemeinden des Pays d'Enhaut zur Besprechung der Schweizerischen Bahn. Vom Landesteil werden Fr. 160,000 erwartet. Das Gemeinde wird von den Gemeindeschäften folgender Art beschäftigt: Château d'Oex übernimmt 50,000, Rougemont 20,000, Rossinières 30,000. Der Rest von Fr. 60,000 ist durch Private aufzubringen. Die Absteckung der Linie soll unverzüglich beginnen und man hofft, dass schon nächsten Frühling die Arbeiten in Angriff genommen werden können.

Die grössten Schweizerstädt. Nach der Volkszählung vom 1. Dezember 1900 zählt die Schweiz 18 städtische Gemeinden mit einer Bevölkerung von über 10,000 Köpfen. Es sind dies: Zürich 150,228 Seelis, Basel 109,169, Genf mit den Nebengemeinden Plainpalais, Eaux-Vives, Carouge und Petit-Saconnex zusammen 104,044 (die Gemeinde Genf hat nur 58,867 Einwohner), Bern 63,994, Lausanne 46,407, St. Gallen 29,904, Winterthur 29,000, Biel 21,958, Neuenburg 20,701, Freiburg 15,768, Herisau 13,491, Luchs 12,520, Vivilis 11,733, Chur 11,513, Solothurn 10,933, total 739,892 Seelen.

Platzbahn. Von den 14,475 Passagieren, welche die Platzbahn in vergangenen Monat August befuhren, konnte, nach dem von der Direktion angestellten Erhebungen, von 14,919 die Nationalität ermittelt werden. Es verteilen sich diese folgendermassen auf die verschiedenen Länder: Das Gros mit 3512 oder 24,6% Reisenden lieferte England. Ihm folgte Deutschland mit 3088 oder 21,8% Oesterreich-Ungarn stellten 776 oder 5,4% der Vereinigten Staaten (U.S.A.) und Kanada 1300 oder 9,1%, Frankreich 2106 oder 14,7%, Belgien 1058 oder 7,4%, die Schweiz 1136 oder 8,0% Gäste. Aus Italien stammten 314, Dänenmark, Schweden, Norwegen 68, Russland 406, Spanien und Portugal 38, Brasilianstaaten 56, Asien und Afrika 106, Australien 36, Central- und Südamerika 182 Reisende.

Durchgehender Verkehr Berlin-Rom-Neapel.

Römische Mitteilungen zufolge schwanken gegenwärtig zwischen den beteiligten Regierungen Verhandlungen, welche die Verlängerung des durchgehenden Verkehrs Berlin-Rom-Neapel betreffen. Es wird geplant, die Bahn bis nach Reggio, an der der italienische Teil der Adriahafenlinie zu führen, auf Dampffähren die Städte von Messina zu überschreiten und in Palermo die so ausgedehnte Nord-Südverbindung endigen zu lassen. Im Anschluss an diesen Schienenweg soll ein regelmässiger Schiffsvorkehr zwischen Palermo-Tunis geschaffen werden, der seinerseits wieder durch den Ausbau bew. Neuanlage der Strecken Tunis-Alger-Oran eine Fortsetzung erhalten soll, so dass damit eine schnelle und direkte Verbindung zwischen Mitteleuropa und dem nördlichen Afrika geschaffen würde.

Automobilverkehr. Die Regierung des Kantons Graubünden ist seiner Zeit stark kritisiert und als rückständig in der Kultur hingestellt worden, weil sie den Automobilverkehr auf dem Gebiete des Kantons gänzlich verbietet. Wie sehr sie aber mit diesem Verbote das Richtige trifft, kann man daraus schliessen, dass die Urner Regierung infolge vorgekommener Gefährdungen des Post- und Fuhrverkehrs durch den Automobil sehr gut gehandelt. Den Landräften ein Verbot des Automobilverkehrs zuversieht, den auf den urnerischen Alpenstrassen (Schilfseen, Furka, Oberalp und Klausen) zu beantragen. Man pflegt sonst allerdings den Brunnens erst zuzudecken, nachdem das Kind hineingefallen ist; die bünd-

ersche Regierung verdient Anerkennung, dass sie seitens für Zeiten für die Sicherheit der Reisenden vorgesorgt hat.

Wie man falsche Banknoten erkennen kann, darüber schreibt die „Bay. Verkehrsbl.“: Wenn man zwei echte Banknoten durch ein Stereoscop betrachtet, verschmelzen die beiden Bilder zu einem einzigen, das sie beide dieselben Platte entstammen. Wenn man hingegen zwei Banknoten, die nicht mit derselben Platte gemacht sind, so deuten sich die Bilder nicht mehr genau, dann selbst die vollständete Nachahmung wird verschiedene Abweichungen in der Zeichnung der Zahlen, der Buchstaben und Bilder aufzuweisen haben. Im Stereoscop sind diese Abweichungen sehr deutlich sichtbar, und deshalb genügt es, ein falsches Billet mit einem richtigen zusammen durch das Stereoscop zu betrachten. Die allergeringste Abweichung des Zeichnungs beweist die Fälschung. Die sehr einfache Methode lässt sich in allen Bureau und zu jeder Zeit vornehmen.

Die nördlichste Eisenbahn der Erde befindet sich in Schweden und geht über den Polarkreis hinaus; es ist die Linie von Lulea am bothnischen Meerbusen nach den Eisengruben von Gällivare, die im Jahre 1894 eröffnet wurde und jetzt noch um 292 km nördlich bis nach Ofoten an der norwegischen Küste verlängert werden soll. Es besteht eine Planung, die arktische Eisenbahn nach Uleborg in Finnland fortzusetzen und die russische Eisenbahnnetz anzuschliessen. In Russland selbst reicht der Schienenweg seit 1898 bis Archangelsk, bleibt aber innerhalb des Polarkreises. Auch die gegenwärtig im Bau begriffene Eisenbahn in Alaska von der Meeresküste nach Dawson, der Hauptstadt der norwegischen Linien, nicht erreichen. Die südlichsten Eisenbahnlinien der Erde sind die von Tasmanien, Neu-Seeland und Südamerika. Am weitesten nach Südpol liegt die Eisenbahnstrecke zwischen Liverpool und Campbelltown, der äußersten Südspitze von Neu-Seeland; sie ist aber viel weiter vom Südpol entfernt als die vorher genannten Linien vom Nordpol.

In drei Tagen nach Amerika. Eine vielverdächtige Erfindung soll nach Beobachtungen amerikanischer Blätter der österreichische General-Marinileutenant J. Weir Graydon gemacht haben. Diese besteht in der eigenartigen Konstruktion einer neuen Turbine, oder wie sie die „Westminster Gazette“ nennt, „eines kleinen Turbinen-Dämons“, der in einer Minute 10,000 Umdrehungen macht und einen Druck von 10 Pfund auf einen Quadratzoll des Turbinenrades ausübt. Die Erfindung ist für die ganze Welt patentiert. Was ihr Wesen betrifft, so wird nur so viel gesagt, dass sie höchst einfach ist und doch den Prinzip der ökonomischen, gleichzeitige aber doch sehr wirkliche Verwendung des Dampfs bestehen. Als ein Hauptvorteil des Graydon-Maschine wird eine gewiss höchst wertvolle Eigenschaft genannt, nämlich die, im vollen Lauf das Umkehren zu ermöglichen. Auf diese Weise würde also die Beweglichkeit und Manövriertüchtigkeit der Schiffe ungeheuer gewinnen. Die Graydon-Turbine kann angeblich den Schiffen eine Geschwindigkeit von 40 Knoten in der Stunde erteilen. Graydon hofft die Überzeugung, dass seine Turbine die Schiffe in den Stand setzen werde, den Atlantischen Ozean in drei Tagen zu durchqueren! Die neue Erfindung ist übrigens nicht auf das Wasser beschränkt; ihre motorische Kraft ist auch für Eisenbahnen verwendbar.

Theater.

Repertoire vom 16. bis 22. September.

Stadt-Theater in Zürich. Montag: *Die Judin*. Mittwoch: *Egmont*. Donnerstag: *Fidelio*. Freitag: *Caro und Zimmermann*. Samstag: *Der Profebezug*. Sonntag: *Der Bajazzo*. *Cavalleria rusticana*.

Hiezu eine Beilage.

Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler.

Nur ächt, wenn direkt von mir bezogen!

schwarz, weiss und farbig von 95 Cts. bis Fr. 23.30 per Meter
— zu Roben und Blousen! — Franko ins Haus! — Muster umgehend.

G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, Zürich.

Conditore-Ausstellung MANNHEIM 1901 Goldene Medaille

Rooschüz

ROOSCHÜZ & CO. BERN.

= BONBONS =
= WAFFELN =
= BISCUITS =
= ZWIEBACKS =
= MARMELADEN =

Londoner Phoenix

Englische Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuer und Chomageschaden.

Gegründet 1782.

Bezahlte Entschädigungen: Über 600 Millionen Franken.

Die Gesellschaft übernimmt Versicherungen auf Gebäude, Möbel, industrielle Risiken zu vortheilhaften Bedingungen. Besonders geschätzt werden die sog. Feuer- und Chomageschäden (Feuerbegutstättung, fiktive Feuerversicherung).

Es empfiehlt sich deshalb ganz besonders für die Herren Hotelbesitzer, eine grosse Zahl Hotels jeder Rangsstufe gegen Chomage versichert.

Zur Erzielung weiterer Auskünfte, sowie zum Abschluss von Versicherungsverträgen beliebt man sich an die General-Agenten in den verschiedenen Kantonen, sowie an Herrn Alfred Bourquin, Director der schweizerischen Filiale in Neuenburg zu wenden.

Zu pachten gesucht

kleines, gut gehendes Hotel — Pension für kommende Winter-Saison von tüchtiger Hotelbesitzer mit Sommergeschäft.

— Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre H 377 R.

CHAMPAGNE
Pommery & Greno, Reims
CARTE BLANCHE GOUT FRANCAIS AMERICAIN EXTRA SEO ALGAIS
Agent général pour la Suisse, l'Italia, etc. A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

Hotel-Verkauf.

Ein flottgehendes prima
Passanten-Hotel

circa 50 Zimmer, verbunden mit Restauration (Jahresgeschäft) in süddeutschem Badeort ist unter günstigen Bedingungen zu verkaufen.

Ernstliche Käufer erhalten direkte Auskunft unt. Chiffre H 396 R an die Exped. d. Bl.

GESUCHT

wird von einem im Hotelfach tüchtigen, jungen Ehepaar die Direktion eines Hotels

welch' Letzteres event. später gepachtet oder gekauft würde.

Gef. Offerten an die Exped. d. Bl. unt. Chiffre H 321 R.

Bier-Büffets.

Eidg. Patent 973 u. 2233, mit allen neuesten u. bewährtesten Verbesserungen versehen in beliebiger Grösse und Ausführung.

• Komplete Einrichtungen. • Praktisch! Büffets mit Schankhäusern

Eidg. Patent 19322 für Antisch im Lokal und im Keller mit Doppelballonen, um 2 bis 4 Biere ausschenken zu können.

Trocken-Luft-Kühl- u. Gefrieranlagen

Eidg. Patent 19323 für Luftzirkulation u. Ventilation, stets kühl u. trocken, billiger Betrieb, ohne Ma-

schinen nur mit Eis. Ueb-rrall erstrebbar. Kostenvoranschlag auf Wunsch.

Bestes Fabrikat, besonders zweckmässig konstruit zum Aufbewahrung von Speisen und Getränken, wie auch speziell von Flaschenbier.

Stets grosser Vorrat zur Auswahl. Garantie. - Prima Referenzen. - Illustr. Preislisten frakta.

Ernst Schneider & Cie. Eiskastenfabrik, Lagerstr. 5, Zürich III.

Nachweisbar I. Altestes u. leistungsfähigstes Geschäft dieser Art in der Schweiz.

Gegründet 1863 von C. A. Bauer. — 12 höchste Auszeichnungen. 1882

CONCIERGE

bien expérimenté, parlant quatre langues, bonnes références, désire place de saison ou à l'année dans maison de 1^{re} ordre.

Prière de s'adresser: J. E., pr. Adr. M. Bolleret, Waisenhausgasse 5, Zürich.

393

STEINMANN - VÖLMLER, ZÜRICH

Grosses Lager garantiert reeller ostschweizerischer Landweine

sowie nur echter Marken Champagner - Weine.

MONOPOL

von

A. DE LUZE & FILS, BORDEAUX

für die Schweiz, Elsaß-Lothringen, Königreich Italien und Riviera.

279

Moderne Tapeten

deutsche, französische und englische Fabrikate.

Salubra-Tapeten

Schweizer Fabrikat, enorm solid, waschbar, desinfizierbar.

Ingrain-Tapeten

satte, warme Farben-Effekte, schöne, stoffliche Wirkung.

Sanderson's Tapeten (Generalagentur)

erstklassiges, englisches Fabrikat, wunderschöne Friesen.

Linerusta-Tapeten

Patent-Relief, System Walton; schönster Ersatz für Holztäfel, billiger.

Engl. Plafond-Tapeten (Alleinvertretung erster Firmen)

plastische Wirkung, leichtes Material, höchste Solidität.

Masterkarten und Kataloge auf Wunsch umgehend franko.

Voranschläge prompt.

Civile Preise. Sorgfältige Ausführung.

Ausführung grösserer und subtiler Arbeiten durch geschultes, zuverlässiges Personal.

J. Bleuler, Tapetenlager,
ZÜRICH
38 Bahnhofstrasse 38.

A remettre à Pallanza (Lac Majeur) Ancien Hôtel de 2^{me} ordre

au bord du lac, tout près du débarcadère, très fréquenté par la clientèle allemande et suisse. Lumière électrique, vestibule.

Capital nécessaire 20,000 francs. Occasion exceptionnelle à cause de la retraite d'un associé.

Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre H 325 R.

Hotel oder grösseres Bahnhof-Restaurant

zu übernehmen gesucht von tüchtigem, kautionsfähigem Hotelier. Offerten mit genauen Angaben erbeten unter Chiffre H 376 R an die Expedition der Hotel-Revue.

Buchhaltungen für Hotels und Restaurants
betriebstechnisch richtig und den Anforderungen des Obligationenrechtes entsprechende, jederzeit klaren und raschen Überblick über Rendite und Situation gewährleistet, event. mit Geheimbüchern, richtet im In- und Ausland prompt und diskret ein: Bossh-Spalinger, Bücherexperte, Zürich, (Metropol-Börsenstrasse). Etabliert seit 1888. (1883/12) Prima Referenzen. 4 Sprachen. 346

Glion sur Montreux.

A VENDRE HOTEL DU PARC

Eau et meubles compris, facilité de pavement. Grand parc permettant agrandissement ou installations hydrothérapeutiques. Conviendrait aussi pour pensionnat.

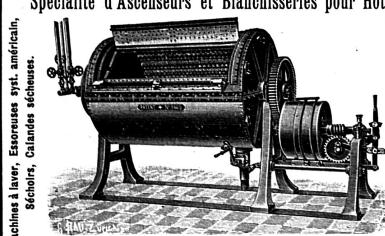
S'adresser à A. Vallaton, Montreux.

364

Ateliers de Constructions mécaniques

ROB. SCHINDLER, LUCERNE

Spécialité d'Ascenseurs et Blanchisseries pour Hôtels.



Machine à laver, système Robert Schindler.

Installations de Blanchisseries modèles.

Définition, Essorage, Coulage, Lavage.
Machine à laver, système Robert Schindler.

Machine à laver, système Robert Schindler.

Lavage par mouvement de lessif spécial, grand débit, pas d'usure, superbe travail. Breveté en Suisse, France, Allemagne, Autriche, Hongrie, Italie, Belgique, Angleterre, Etats-Unis.

Ascenseurs, Monte-charges, Monte-plats, hydrauliques et électriques.

Prix de 200 installations Suisse.

Exposition permanente des appareils à Lucerne.

Références des 1ers hôtels. → TELEPHONE. ← Catalogue et devis gratuits.

Pracht-Katalog
zur Verfügung.

Gebrüder Schwabenland, Mannheim, G 7, 38-46

Specialität:

Gediegene Küchen-Einrichtungen

für Hôtels, Restaurants und Cafés

Prämiert:
Grosse goldene Medaille
und Ehrenpreis
Frankfurt am Main 1900

Export nach
Europa, Amerika.



(H 2426 G) 317

Oeufs! Eier! Oeufs!

Trink-Eier

täglich frisch gesammelt in Patent-Versandkästen von 240 u. 432 Stück (Postkästen), sowie fortwährend

Frische Koch-Eier

in Kisten von ca. 700 Stück empfiehlt den Herren Hoteliers, Pensionen und Kuranstalten zu billigsten Tagespreisen.

Jakob Gehring, Eiergeschäft, Murten (C. Freiburg) und Winterthur.

Tüchtiger, energetischer, repräsentationsfähiger

Hotel-Direktor

35 Jahre alt, sucht für kommende Wintersaison Stelle nach der

Riviera, Südtirol oder Ägypten, sei es als Gerant, Caisier, Chef de Reception od. Sekretär. Suchender ist der Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, mit Buchführung, sowie Küche und Keller durchaus vertraut u. seit 5 Jahren Leiter 2 bekannter Berghotels in Grünbünd. (Schw.) Eintritt per 1. oder 15. Oktober. Ia. Referenzen stehen zu Dienst. Gefl. Offerten sub Z. J. 6084 an Rudolf Mosse, Zürich. (Z 5991) 367

Erste Schweiz. Kaffeerösterei nach Wiener Art

Inhaber: J. Bollag-Feuchtwanger in Basel

empfiehlt ihre rühmlichst bekannten und aufs sorgfältigste zusammengesetzten

* * * Kaffee-Mischungen * * *

in 6 Qualitäten: No. 1 No. 2 No. 3 No. 4 Cartier-Würung No. 5 Würung No. 6

Fr. 1.-90 Fr. 1.-10 Fr. 1.-25 Fr. 1.-40 Fr. 1.-60 Fr. 1.-80 per ½ Kilo.

Täglich frische Röstung. × Promoter Versandt franko in hermetisch verschlossenen Beuteln von 15, 30 und 50 Kilo.

Teleg.-Adr.: Caffeeösterlei - Basel Ia Referenzen zu Diensten. Telefon Nr. 4080.

Zur gefl. Beachtung.

Wir bringen hierdurch zur Kenntnis, dass Herr J. Hallensleben in Luzern, unsere seit 10 Jahren ausgebüttte Vertretung anderer Unternehmungen halber niedergelegt hat und dass wir solche übertragen haben.

Wir bitten unsere Freunde, das uns bisher geschenkte Vertrauen bewahren zu wollen und unser Unternehmen durch gütige Empfehlung unserer Fabrikate, die sich infolge ihrer grossen Haltbarkeit und geschmacksvollen Dekoration eines Weltreises erfreuen, zu unterstützen.

Unser gut assortiertes Lager in weißer Ware in Luzern bleibt auch fernerhin bestehen, ebenso sind wir nach wie vor erbürtig, für unsrer grösseren Abnehmer Lager in dekorierten Geschirren zu führen, sodass diese innerhalb weniger Tage ihren Bedarf an Luzern zu decken vermögen.

Weiden (Bayern), 1. September 1901.

369 Porzellanfabrik Weiden, Gebr. Bauscher

Letzte Auszeichnungen:
Berlin 1893: Goldene Medaille
Frankfurt a. M. 1900: Große Goldene Medaille
Brüssel 1901: Goldene Medaille

Filiale in New-York: Bauscher Bros., 53 Parkplace.

Inhaber der Grossen Goldenen Medaille des Internationalen Hotelbesitzer-Vereins.

Restaurant.

Fines, grösstes Restaurant, mit nachgewiesener Rentabilität ist an tückigen Restaurateuren

Zu verkaufen.

Mithilfe einer Münchner Grossbrauerei betreffend Anzahlung ist gesichert. Auskunft Bureau „Columbia“, Zürich I. (Z 9377) 330

EIN GUT ERHALTENES

BILLARD

(Morgenthaler)

2,55×1,45 m. ist

billig zu verkaufen.

Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre H 353 R.

Hotel-Verkauf.

In einem vielbenannten, weiblichen Kreis und bei den Deutschen. Schweiz ist ein altemannierter Gasthof mit Tavernenrecht und grossen schönen Park- und Gartenanlagen, 165 Aaren, alterthalber preiswürdig zu verkaufen. Eignet sich für Umbau, neues Hotel oder Villen-Anlagen.

Auskunfts ertheilt P. Christ-

Brieler, 54 Freistrasse, Basel. (H 4559 Q) 347

A LOUER

présentement à LYON

* HOTEL *

70 chambres, ascenseur, électrique; très belle situation.

Offres sous P. E 7204 X à Haasenstein & Vogler, Genève.

332

Sekretär - Kassier

sucht auf Oktober Engagement. Prima Referenzen. Gefl. Of-

ferten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre H 340 R.

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg

NACH LONDON

geht über Strassburg-Brüssel-

Ostende-Dover

Einige

welche drei Schnell-Dienste täglich führt,

welche einen direkten Schnell-Dienst mit durch-

gehenden Wagen III, Kl. führt,

deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und

welche unter Staatsverwaltung steht.

von Basel in 17 Std. nach London.

Fahrtzeit Basel-London: →

Einfache Fahrt (15 Tage), I. Kl. Fr. 119.-40. II. Kl. Fr. 88.-65

Hin- u. Rückfahrt (45 Tage), I. Kl. Fr. 198.- II. Kl. Fr. 146.-65

Seefahrt nur 3 Stunden.

Fahrplanbücher und Auskunfts ertheilt gratis. Kommerzielle Verbindung der Belgischen

Staatsbahnen und Postdampfer, Kirschgartenstrasse 12, Basel.

Weinhandlung * Franz Müller & Cie. * Schaffhausen

268

Spezialität in garantiert reingehaltenen Schaffhauser Weinen.

* * * Billige und prompte Bedienung. * * *

Das Art. Institut Orell Füssli in Zürich

(Paris 1900: 2 Grands Prix, 1 Médaille d'or)
empfiehlt sich den Herren Hoteliers zur Erstellung von:
Plakaten, Affichen, Illustr. Brochures, Prospekten, Postkarten, Adresskarten, Briefköpfen • • • • • Tafelkarten, Formularen, Inseratikles etc. etc. etc. in tadeloser Ausführung, unter billigster Berechnung innerhalb kürzester Lieferfrist. Zeichnerische und photographische Aufnahmen nach der Natur werden während des Sommers von tüchtig geschulten Künstlern und Photographen erstellt, auch wenn dieselben erst für Arbeiten, welche in 1902 zur Ausführung gelangen, Verwendung finden können.

Für Kapitalisten, Hôteliers, Aktiengesellschaft.

Ein Hotel in wunderbar schöner, einziger Lage an einem schweizerischen Freundenplatz I. Ranges, in bestem Betriebe, mit Sommer- und Wintersaison und unmittelbar bevorstehender grossartiger Zukunft wird zum Zwecke seiner Entwicklung zu verkaufen, event. in einer Aktiengesellschaft umzuwandeln gesucht. Vom Besitzer wird Beteiligung erwünscht, jedoch nicht zur Bedingung gemacht. Die vorbereiteten Pläne und Projekte sind sofort ausführbar. Denkbar günstigste Gelegenheit für gute Kapitalanlage.

Schriftliche Offerten unter Chiffre X 4237 Y an Haasenstein & Vogler, Bern.

Hotel-Verkauf.

In Zürich I nächst Bahnhof ist ein kleineres Hotel zu verkaufen. Offerten unter Chiffre Q 4129 Z an Haasenstein & Vogler, Zürich.

382

Hotel und Pension

zu pachten gesucht von tüchtigen Fachleuten.

Offerten befördert die Expedition dieses Blattes unter Chiffre H 370 R.

RORSCHACHER GEMÜSE- UND FRÜCHTE-CONSERVEN

Den Herren Hoteliers u. Wirten bestens empfohlen

8 goldene Medaillen und Ehrendiplome.

**Schweiz. Armee-Conserven-Fabrik Rorschach
BERNHARD & Cie., Kommanditgesellschaft.**



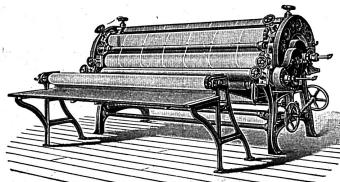
Centrifugen.

Spezialität in Bügelmashinen

mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb. Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können. Maschinenfabrik C. Seguin, Müllhausen i. E.

Prospekt und Preisliste gratis und franko.

1269



Troy Laundry Machinery Co. Ltd.

Chicago * New York * San Francisco

offerieren:

Amerik. Waschmaschinen von Fr. 400. — an.

Gebotene Vorteile gegenüber anderen Systemen: Unerreicht schonende Behandlung bei gründlichster Reinigung, blendend weisse Wäsche bei ganz geringem Materialverbrauch. Grosse Ersparnis an Arbeitspersonal, Seife etc.

Amerik. Schwingschärfmaschinen von höchster Tourenzahl bei absoluter Sicherheit, geräuschosloser Gang.

Amerik. Dampfmangeln von 120—300 cm. Walzenlänge.

Amerik. Kragen- und Hemden-Stärkemaschinen.

Amerik. Kragen- und Hemden-Bügelmashinen

neuesten Systems, Tagesproduktion 2500 Kragen oder 500 Hemden.

Auf obige Maschinen eingetütes Personal zur Verfügung.

Illustrierte Preiskataloge können von unseren Vertretern bezogen und die bezügl. Maschinen bei denselben jederzeit im Betrieb besichtigt werden.

Die Vertreter:

G. Heubach-Labhart, Dampf-Waschanstalt, Bern

B. Rist-Hager, Dampf-Waschanstalt, Ragaz.

Hotel-Buchhalter.

Junger sprachkundiger Mann, mit dem Hotelwesen bestens vertraut, sucht auf kommenden Winter passendes Engagement nach dem Süden. Ansprüche bescheiden. Gel. Offerten an J. Wick-Bader, Hotel Bauer, Basel.

FINE CHAMPAGNE



Demandez dans tous les bons hôtels.

Jules Robin & Co
Cognac.

Zürcherin,

29 Jahre alt, deutsch und französisch sprechend, mit Kenntissen in der englischen Sprache und der Buchhaltung, die als Stütze der Haushälterin in einer Kuranstalt thätig war, sucht passende Stelle

hier oder auswärts.

Offerten unter Chiffre O 8291 an

Orell Füssli-Annonce, Zürich. 387

Tüchtiger, erfahrener

Hotelier seit einigen Jahren Direktor eines grösseren Saisongeschäfts, dem seine Erfahrung in Hotelwesen gewandte Frau zur Seite steht, wünscht gutgehendes

Passanten- oder

*** Kur-Hotel ***

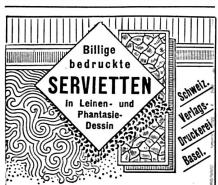
(am liebsten Jahresgeschäft) auf eigene Rechnung zu übernehmen (Kauf oder Pacht). Direktionstelle nicht ausgeschlossen.

Gef. Anerbieten mit näheren Angaben unter Chiffre H 1823 an

Haasenstein & Vogler, Chur. 384

Für Hotels

Eine im Hotelfach gründlich ausgebildete Tochter (Waise) aus sehr guter Familie, winstet in eine gute Hotelfamilie (I. Rang) aufgenommen zu werden. Event. Befähigung zu Gesell. Vorstellung eines älteren Hotelwirtes. Gel. Offerten unter T H 24, Hauptpostl. Bern zu senden. 385



TAPETEN

ausserordentlich reichhaltige und sehr geschmackvolle Collectionen in Modernsten Tapeten

Lincrusta-Decken-Decorations etc. stehen franco zur Disposition. J. Salberg, Zürich
Fraumünsterstrasse.

Directeur d'hôtel

de la Suisse française, parlant allemand et anglais, pouvant fournir premières réferences, cherche situation préférable.

S'adressessons à son de 10982 L & Haasenstein & Vogler, Lausanne.

378

OMNIBUS

fast neu, 6-plätzige, ein- u. zweispätzig, ist wegen Aufgabe des Geschäfts

zu verkaufen.

G. Abel, Solothurn

Hotel z. Hirschen.

398

Prima Walliser

Tafelgoldtrauben

das Kistchen von 5 Kilo Fr. 3.— franko.

Fanton, in St. Leonhard bei Sitten

(Wallis). H 10944 L

372

Prima Walliser

Fremdenpension

Saison- oder Jahresgeschäft. Höhenlage bevorzugt.

Offerten sub Chiffre Z D 6304 an

Rudolf Mosse, Zürich. 387

386

Generalvertretung der Amberger Gasmashinenfabrik.

Prachtvolles, weißes, ruhiges Licht.

Das erzeugte Gas ist nicht explodierbar, hat keine giftigen Stoffe, vollständig russ- und dunstfrei. Der Motor kann in jedem kleinen Raum untergebracht werden, bedarf keiner Wartung, einfachste Bedienung, Vorkenntnisse in keiner Weise nötig.

Preise im Verhältnis zu anderen Lichtquellen:

16 Kerzen elektrisches Glühlicht pro Stunde 4,75 Cts.

16 " Petroleum " " " 9,00 " "

16 " Amberger Luftgas " " 0,50 " "

mithin kostet die 60kerzige Luftgas-Glühlichtlampe pro Stunde 3 Cts.

Prima Zenzinthe von Staatsstellen, Behörden, Fabriken, Hotels, Privaten wie Prospekte und Zeichnungen gerne zur Verfügung.

Zu verkaufen

auf erstem Fremdenplatz im Berner Ober-

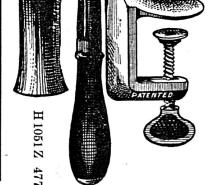
land, ein sehr komfortabel eingerichtetes

HOTEL (Jahres-

geschäft) an günstigster Lage, mit bester Clientèle. Grösitere Anzahlung erforderlich. Association oder Pacht nicht ausgeschlossen. —

Antritt event. sofort.

Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre H 390 R.



HOTEL

zu verkaufen.

Wegen Zurückziehung vom Geschäft ein gut besuchtes, renommiertes und ganz modern eingerichtetes Hotel in der bedeutendsten Kurstadt der italienischen Schweiz zu verkaufen. Herbst-, Winter- und Frühlingstation.

Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre H 266 R.



Nur garant. beste, haltbarste Qualitäten in

Hotel-Leinen mit und ohne eingewob. Namen

Passier-Etamines für Kaffee, Saucen, Bouillon etc.

Brautaussteuern

Tischzeug, Servietten, Kissenbezüge, Leinentücher, Küchen- und Officettücher, Waschservietten, Schürzen etc.

in Wolfzwing, Leinen und Baumwolle.

Garant. beste zweckmässige Qualitäten.

Durch Spezial-Einrichtungen 25—35% billiger als Konkurrenz.

Meterweise und fertig vernäht.

Vier grosse Alblume feiner Handstickerei jeder Art.

Gebrüder Burger, Emmishofen (Thurgau)

Spezialgeschäft für Beleuchtungswesen

Luftgas. — Acetylen. — Elektrisches Licht.

Generalvertretung der Amberger Gasmashinenfabrik.

Prachtvolles, weißes, ruhiges Licht.

Das erzeugte Gas ist nicht explodierbar, hat keine giftigen Stoffe, vollständig russ- und dunstfrei. Der Motor kann in jedem kleinen Raum untergebracht werden, bedarf keiner Wartung, einfache Bedienung, Vorkenntnisse in keiner Weise nötig.

Preise im Verhältnis zu anderen Lichtquellen:

16 Kerzen elektrisches Glühlicht pro Stunde 4,75 Cts.

16 " Petroleum " " 9,00 " "

16 " Amberger Luftgas " " 0,50 " "

mithin kostet die 60kerzige Luftgas-Glühlichtlampe pro Stunde 3 Cts.

Prima Zenzinthe von Staatsstellen, Behörden, Fabriken, Hotels, Privaten wie Prospekte und Zeichnungen gerne zur Verfügung.

Zu verkaufen

auf erstem Fremdenplatz im Berner Ober-

land, ein sehr komfortabel eingerichtetes

HOTEL (Jahres-

geschäft) an günstigster Lage, mit bester Clientèle. Grösitere Anzahlung erforderlich. Association oder Pacht nicht ausgeschlossen. —

Antritt event. sofort.

Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre H 390 R.

Etablissement de Bains

ayant bonne clientèle d. 1. Suisse française à vendre. Sources minérales réputées intarissables. — 880 ares en verger, près de forêts. Pour tous renseignements s'adresser au notaire Otto Keller, Berne.

349